

## О СЛОВАРНОМ ЗАПАСЕ СОВРЕМЕННОГО СТУДЕНТА: ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ

### ON VOCABULARY OF A MODERN STUDENT: AN EXPERIMENTAL RESEARCH

*A. Chernousova*

#### Annotation

The article raises the problem of an ability of the adequate understanding of a literary text by modern students. Such ability mostly depends on plentifulness and variety of the vocabulary size of a human and perfections of word search engines in his internal lexicon. The results obtained in the pilot research data allowed the author to raise the question of the necessity to continue vocabulary work in the process of specialist training in a higher education establishment.

**Keywords:** vocabulary size, a verbal portrait of a modern student, experimental research, cognitive processes.

*Черноусова Анастасия Степановна*  
К.филол.н., доцент,  
Пермский государственный  
институт культуры

#### Аннотация

В статье ставится проблема способности адекватного понимания художественного текста современными студентами. Эта способность во многом зависит от того, насколько богат и разнообразен словарный запас человека и насколько совершенны механизмы поиска слова в его внутреннем лексиконе. Полученные в ходе экспериментального исследования данные позволили автору поставить вопрос о необходимости продолжения словарной работы в процессе подготовки специалиста в высшем учебном заведении.

#### Ключевые слова:

Лексикон, речевой портрет современного студента, экспериментальное исследование, когнитивные процессы.Т

**П**остулат о том, что в современном обществе востребованы всесторонне развитые, образованные специалисты, умеющие контактировать и эффективно общаться в стрессовых условиях (например, при возросших информационных нагрузках и дефиците времени), четко формулировать свои цели и задачи, логично аргументировать собственную позицию, публично выступать перед многочисленной аудиторией, успешно вести переговорный процесс, преодолевая имеющиеся противоречия, предупреждать и разрешать возникшие конфликты, – не вызывает сомнений и споров. Все эти умения составляют коммуникативную компетенцию "способность и реальную готовность к общению адекватно целям, сферам и ситуациям общения, готовность к речевому взаимодействию и взаимопониманию формируются в ходе изучения русского языка в школе" [4, с. 27].

Одной из важнейших задач школьного курса русского языка является формирование и обогащение словарного запаса учащихся. Поиски эффективных методов пополнения словарного запаса учащихся занимают умы методистов и учителей русского языка. О необходимости этой работы говорили ученые еще в XIX веке. Известны рекомендации Ф.И. Буслаева о развитии в дитяти "врожденного дара слова" и советы И.И. Срезневского преподавателям обогащать детей "словами и выражениями, для этого годными", добиваться того,

чтобы не осталось неизвестных их памяти и непонятных их умам слов, научить пользоваться словами и выражениями, обращать разумное внимание на значение слов и выражений[6].

Определить в точном количественном выражении необходимый человеку словарный запас сложно. Однако всем понятно, что именно словарный запас человека является объективным показателем его образованности, уровня интеллектуального и культурного развития. Чем богаче и выразительнее речь человека, тем более глубокие мысли и тонкие оттенки чувств он способен передать. По разным данным ученых-лингвистов, диапазон "словарного запаса" разных людей очень велик – от 6 тыс. до 25 тыс. слов, что обеспечивает возможность свободно общаться и понимать друг друга.

Постоянные изменения, происходящие в языке, отражаются, прежде всего, на лексическом уровне. Огромное количество заимствований, уход из активного употребления слов, связанных с Советской эпохой, необходимость быстро передавать информацию – все эти процессы связаны с проблемой восприятия и понимания, которые определяются объемом и качеством индивидуального лексикона. Слова характеризуются определенной спецификой: они отличаются друг от друга по своему происхождению, степени их активности, сфере употребления и по их стилистической принадлежности.

Основной исследовательской идеей, подтолкнувшей к организации эксперимента, послужил вопрос о способности/неспособности современного студента правильно понимать и воспринимать текст поэтического произведения, включающего в себя не только общеупотребительные, но и другие лексические пласты. Обращение к речевому портрету языковой личности актуально по нескольким причинам, одна из которых – необходимость, как уже отмечалось, решения методических задач при обучении. Идея возникла после присутствия на занятии по литературе, в центре которого было творчество И. Бродского.

Безусловно, в лексикон современного молодого человека входят разнородные элементы: общеупотребительная лексика, просторечная, иноязычные единицы и т. п. Тезаурус студента составляют жаргонные слова, считающиеся специфической формой речевой реализации. В этих единицах отражаются социально-исторические условия жизни молодежного коллектива, уровень его культуры, моральные и нравственные установки, представления о жизненных ценностях, ориентирах, система оценок, событий, фактов, жизненного уклада и многое другое. Насколько широк и разнообразен словарный запас современной молодежи и насколько представитель может адекватно понимать художественные тексты – основной исследовательский вопрос, ответ на который предполагается найти в ходе экспериментального исследования.

Методика проведения эксперимента. В экспериментальном исследовании приняли участие студенты 1–2-го курсов Пермского вуза гуманитарных специальностей в количестве 30 человек. Возраст испытуемых – от 17 до 21 года. В качестве экспериментального материала были подобраны 20 слов из произведений И. Бродского лауреата Нобелевской премии по литературе 1987 года, русского и американского поэта, эссеиста, драматурга, переводчика. Естественно, что художественное слово, или любое слово художественного текста, по характеру и объему передаваемой информации несколько, а иногда и существенно образом отличается от своего словарного прообраза, так как вызывает множество ассоциаций, мыслей, образов и представлений. Однако нас интересовало не выявление тех тончайших нюансов значения номинативных единиц и передаваемых образностью текста завуалированных смыслов, которые постигаются благодаря определенным когнитивным операциям и процедурам, задействованным в процессе восприятия текста, и привносятся благодаря структуре поэтического текста. Нас интересовало знание и понимание значений слов, которые встречаются в произведениях И. Бродского.

Список слов следующий: Гедонист, Гипербореи, Гумно, Диссидент, Жерло, Капище, Мастак, Морось, Ну-

мизматика, Пилигрим, Постскриптум, Ристалище, Свайка, Серафим, Фальцет, Фелюга, Херувим, Хронос, Хунта, Эмпирей.

Анкета состояла из 2-х частей – социологической (необходимо было указать возраст направление подготовки) и собственно задания (напишите, как вы понимаете значения следующих слов). Конечно, подбирая слова, мы предполагали, что не все их них будут знакомы испытуемым, однако некоторые лексемы, с нашей точки зрения, достаточно часто используются (например, Гедонист, Постскриптум, Мастак) и должны быть понятны студентам. Подобранные слова не отражают важные для студентов фрагменты действительности, поэтому не так активны в их ментальном лексиконе и не часто актуализируются. Нас интересовала, естественно, не дословная дефиниция, а адекватное понимание значения слова.

Полученные реакции по каждому слову мы разделили на 3 группы: А) определения, близкие к словарной дефиниции; Б) определения, не совпадающие со словарной дефиницией и не позволяющие сделать вывод о знании значения слова (например, Гедонист – приверженец гедонизма или Гипербореи – самый Борей; В) нет определения слову.

Экспериментальные данные представим в **табл. 1**.

Наибольший показатель в первой колонке (91 %) имеет слово Постскриптум. Значение этого слова точно знают 27 испытуемых; оно часто встречается, используется в речевой практике. На втором месте – слово Морось (87 %), на третьем – Серафим (83 %). Достаточно высокий показатель у третьего слова мы объясняем его многозначностью: многие написали, что это имя собственное, мужское имя, что соответствует действительности. Другое же значение (в христианской традиции высший ангельский чин, наиболее приближенный к Богу) известно не всем. Видимо, по этой причине это слово "опередило" лексему Мастак (83 %, 4-е место). Среди наших испытуемых не оказалось никого, кто знает значение слова Гумно (0 %).

Неправильно определяют значение слова Хронос 55 % испытуемых (первое место по незнанию значения), далее слово Гумно (41 %), на третьем месте в этой колонке – Херувим (39 %).

60 % студентов не дали никакого ответа на слово Эмпирей, 59 % на слово Гумно и 56 % – на слово Фелюга (1-е, 2-е, 3-е место соответственно).

Интересными и требующими дальнейших размышлений представляются варианты значений слов, предложенные студентами. Представим их в **табл. 2**.

Таблица 1.

Результаты эксперимента по определению значений слов.

№	Слово	Кол-во испытуемых, верно определивших значение слова, %	Кол-во испытуемых, неверно определивших значение слова, %	Кол-во испытуемых, не давших ответа, %
1	Гедонист	42	24	34
2	Гипербореи	20	38	42
3	Гумно	42	<b>41 (2)</b>	<b>59 (2)</b>
4	Диссидент	46	20	34
5	Жерло	74	13	13
6	Капище	34	20	46
7	Мастак	83	17	0
8	Морось	<b>87 (2)</b>	<b>4</b>	9
9	Нумизматика	53	34	13
10	Пилигрим	49	34	17
11	Постскриптум	<b>91 (1)</b>	9	<b>0</b>
12	Ристалище	29	25	46
13	Свайка	46	8	46
14	Серафим	<b>86 (3)</b>	5	9
15	Фелюга	26	18	<b>56 (3)</b>
16	Фальцет	73	21	6
17	Херувим	36	<b>39 (3)</b>	25
18	Хронос	40	<b>55 (1)</b>	5
18	Хунта	20	30	50
20	Эмпирей	9	31	<b>60 (1)</b>

\* Выделены наибольшие показатели (три значения) в колонке и одно наименьшее.

Приемы, которые используют студенты в случае незнания значения слов, различны: это и этимологические игры: Гиперборей – это самый Борей или Эмпирей – это приверженец эксперимента (видимо, от эмпирический) или Свайка – от слова "свая"; и ассоциативные ряды: Хунта – Хижина Мера измерения (по-видимому, ассоциация с пинтой) или Фелюга – Обзывательство (по-видимому, как зверюга) или Гедонист Ученый в области геодезии; и ассоциации по форме: Гумно – Кочевой народ (по-видимому, от слова отгунны) или Капище Место для скопления и хранения чего-то плохого (как кладбище), или Хунта банда; и рифмы: Мастак – Простак или Фальцет – Медицинский прибор (предполагаем, как пинцет).

Студенты проявляют определенную смекалку в том случае, если не знают значения слова: например, Гедо-

нист – профессия (мы полагаем, что возникает модель слова с морфемой –ИСТ, как тракторист, юморист, статист и т. п.). Или Гиперборей – что-то очень сильное (вариант подсказала часть лексемы –ГИПЕР, значение которой известно испытуемому); или Свайка – от слова свая и др.

*Все эти примеры свидетельствуют о сложной системе семантических связей, существующих в сознании человека, и различных когнитивных процессах, совершающихся при выполнении задания. Конечно, мы не можем непосредственно наблюдать ментальные процессы, которые происходят в голове человека, не можем проследить, каким образом происходит доступ к слову, его узнавание, идентификация и т. д. Ассоциативные связи, которые возникают, как результат переработки мозгом информации лежат в основе организации внутреннего лексикона человека.*

Таблица 2/1.

Варианты значений слов, предложенные студентами.

№	Слово	Варианты ответов испытуемых
1	Гедонист	Профессия*; Приверженец гедонизма; Человек, который изучает упадок населения; Человек, живущий ради своих удовольствий; Человек, делающий все для своего наслаждения; Тот, кто ищет удовлетворения; Человек; Человек, который старается получить удовольствие от жизни; Ученый в области геодезии; Получающий удовольствие; Приверженец учения о получении максимального удовольствия; Человек, живущий потребительским образом; Тот, кто считает, что наслаждение - цель жизни; Живет для получения удовольствия.
2	Гиперборея	Климатическая зона; Машина (технология); Жители северной страны Гиперборея; Мифологический народ; Что-то очень сильное; Время; Люди, преувеличивающие ценность какого-либо явления; Самый Борей; Мифическая страна; Страна; Мифический народ, живущий на Севере; Мифический народ; Страна в мифологии.
3	Гумно	Почва; Сырье; Засеянное поле; Кочевой народ; Слово из выдуманного языка; Человек, принадлежащий народу "гумны" / или великая личность; Народ, переселенцы; Бытовой прибор на Руси; Деревня Атиллы.
4	Диссидент	Политический беженец; Человек, который стремится к правде, отстаивает свои взгляды; Человек, отличающийся своими радикальными взглядами; Политический противник; Оппозиционер; Человек; Несогласный, оппозиционер; Человек, имеющий взгляды, радикально отличающиеся от общественных; Циник; Человек, имеющий взгляды, которые расходятся с общественными; Тот, кто с чем-то не согласен; Вынужденно ссыльный из страны; Человек, выступающий против текущего политического строя.
5	Жерло	Сердцевина, ядро чего-нибудь; Центр, ядро вулкана; Отверстие у вулкана, откуда выходит лава; Отверстие вулкана; Жерло вулкана, это круглая часть его; Жерло вулкана; Часть механизма кузницы; Туннель для лавы вулкана или входное отверстие в печи; Эпицентр чего-либо (вулкана); Горлышко у чего-то; Труба, по которой поднимается лава; Отверстие; Горло; Место, по которому течет лава; Горло, кратер; Верхняя поверхность, горло вулкана; Упряжка; Дыра, выемка; Отверстие ствола; Выходное отверстие ствола оружия; Дыра в вулкане.
6	Капище	Театр; Место, может быть, священное; Какое-то сооружение за алтарем в церквях; Храм, святое место; Территория языческого храма; Место; Место в языческом храме; Древний алтарь; Пространство языческого храма; Какое-то ритуальное место; Захоронение древнее; Место обитания людей; Место для скопления и хранения чего-то плохого.
7	Мастак	Человек у которого что-то хорошо получается в определенной области; Человек, умеющий делать всё хорошо; Инструмент; Проворный; Умелец что-либо делать; Опытный человек, мастер; Мастер определенного дела; Мастер в каком-то деле; Мастер в чем-либо; Лучший в каком-либо деле; Человек, у которого "рука набита" на какое-либо дело; Профессионал; Умелец, знающий свое дело; Человек, опытный в каком-либо деле; Человек, который все вставляет к месту; Простак.
8	Морось	Мелкий дождь; Мелкие осадки; Атмосферное явление в виде мелких капель (в основном утром); Атмосферные осадки; Легкий дождь; Погода; Холодная влажная погода, мелкий дождь; Мелкий противный дождь; Мелкий морозящий дождик; Дождь моросит.
9	Нумизматика	Собирание монет; Что-то связанное с монетами; Коллекционирование (чего - не помню); Тот, кто коллекционирует монеты; Наука, изучающая монеты, деньги; Представитель профессии; Собирает монеты.
10	Пилигрим	Маленькие люди; Так называли жителей Америки; птицы; Птицы; Паломник, путешественник; Паломники; Цирковые артисты Средневековья; Путешественник; Странствующий; Путешественник к святыням, паломник; Американские люди, которые гуляли по стране; Дьявольские существа / или шуты при королевском дворе или уличные шуты в народе; Скитальцы; Сказочные человечки; Странник; Артисты странствующие.
11	Постскриптум	Послесловие; После сказанного; Приложение к написанному тексту; "Последнее слово". В конце пишут, что забыли указать; Дополнение к основной части текста; Приложение к письму, дополнение; Надпись после основного текста; P.S.; Примечание после текста; Приписка; Приписка к главному тексту, некое пояснение к нему; Слова написанные анонимно.
12	Ристалище	Место беспокойствия; Место; Площадь для сражений; Площадь; Место рыцарских турниров; Площадь для конных соревнований; Какое-то большое пространство; Площадка для коней; Проходили там рыцарские состязания.

Таблица 2/2.

Варианты значений слов, предложенные студентами.

№	Слово	Варианты ответов испытуемых
13	Свайка	Деталь; Игра; Прибор или инструмент, соединяющий что-либо; Кровать в тюрьме; Народная игра с гвоздем; Инструмент; Русская народная игра; От слова "свая"; Игра; Большой гвоздь; Какой-то механизм или инструмент.
14	Серафим	Ангел; Дух; Мужское имя, святое имя; Святой; Чудотворец; Божественное существо; Лик с крыльями; Священнослужитель. Имя, упомянутое в Библии; Мифическое животное.
15	Фелюга	По фене; Судно с косыми парусами; Маленький корабль; Небольшое судно; Судно; Приветствие; Морская принадлежность; Обзывательство; Ассоциация с рыбой / или бредом; Парусное судно.
16	Фальцет	Тембр голоса; В музыке - 2-е сопрано; Высокий голос; Высокий голос в музыке, когда поешь не на связках; Очень высокий голос-3; Регистр голоса для певческих партий; Высокий женский голос; Высокий мужской голос; Голос, поющий не по правилам вокала; Что-то связанное с пением; Низкий мужской голос; Тонкий голос у мужчин; Медицинский прибор; Человек, который связан с медициной; Из музыки; Уровень голоса человека.
17	Херувим	В Библии что-то писали про них; Существо; Имя, высший ангел в христианской мифологии; Вооруженное племя; Разновидность ангелов; Небесное существо; Крылатое небесное существо; Небесное существо из Библии; Ангел высшего чина; Ангел; Страдалец; Представитель; Лик с 2-мя крыльями; Город; Купидон; Крылатое существо; Купидон, символ влюбленных; Священнослужитель.
18	Хронос	Божество из древней мифологии, хранитель времени, истории; Бог времени; Божество в древнегреческой мифологии; Бог чего-то; Божество; Что-то с хроникой; Бог; Повествование; Бог времени; Бог, хранитель времени; Временные этапы; Бог времени; Время; Греческий бог; Направление; Датирование; Что-то связанное со временем, наверное (хронометр).
18	Хунта	Группа людей, которая пришла к власти насильственным путём (на Украине, например); Дом, жилище; Построение, дом; Группировка, банда; Объединение; Группа террористов; Название организации; Люди, пришедшие к власти незаконно; Мера измерения; Преступная организация; Хижина.
20	Эмпирей	Духи; Место, где обитают боги на небе; Облака, небо; Направление философской мысли; Верхняя часть неба; Огненная часть неба; Небеса; Потусторонний мир; Имеющий чувственный опыт; Приверженец эксперимента.

\* Реакции разделены точкой с запятой. Орфография и пунктуация информантов сохранены.

Существуют различные определения лексикона. Установлено, что термин "лексикон" обозначает набор словесных единиц, а ментальный лексикон – это не только список слов родного языка, хранящийся в сознании, но и сопутствующая информация об их употреблении, о грамматических признаках и моделях изменения. Ю.Н. Караулов дает следующее определение внутреннего лексикона: "Это некий словарь "языковых единиц", известный говорящему и характеризующий его как определённую языковую личность"[2, с. 96]. Известный исследователь лексикона А.А. Залевская под внутренним лексиконом понимает иерархическую систему семантической категоризации, которая определяется когнитивными "механизмами" [1]. Исследования Е.С. Кубряковой[3] и И.Г. Овчинниковой[5] также доказывают, что вербализованные знания, которые хранятся в голове человека, представляют собой сложную

структуру; лексикон имеет многоярусное строение с множеством горизонтальных и вертикальных связей. Базовый компонент лексикона – слово, при восприятии которого актуализируется грамматическая, семантическая, прагматическая и другая информация. Слово тесно связано с другими словами этой ассоциативно-семантической сети.

По нашим экспериментальным данным мы можем утверждать вслед за исследователями, что основой организации внутреннего лексикона являются такие ассоциативные связи, которые представляют собой результат переработки информации, генерируемой мозгом при возможном отсутствии "иных" связей. Слово является продуктом взаимодействия сложнейших перцептивных, мнемонических, интеллектуальных и других психических процессов.

Главную функцию слова составляет актуализация разных аспектов многогранного индивидуального и социального опыта. Воспринимаемая индивидом словоформа вызывает многомерную систему связей, позволяющую оперировать совокупностью энциклопедических и языковых знаний, преломляемой через эмоциональный опыт индивида и через принятую в соответствующем социуме систему норм и оценок.

Однако выявленные особенности организации лексикона современного студента не снимают при этом проблему его скудного словарного запаса как результата неумения или нежелания систематически самообразовываться, расширять словарный запас, читая классические образцы художественной литературы (а именно она несет в себе развивающий и воспитательный потенциал, является одним из важнейших средств саморазвития личности).

*Художественные тексты* – это то, что необходимо для

всестороннего гармоничного развития человека; средство расширения и обогащения его кругозора и жизненного опыта.

Для того чтобы узнать и почувствовать то, что хотел сказать писатель, поэт, понять тончайшие оттенки его переживаний, надо знать и адекватно понимать значения лексических единиц, встречающихся в его произведениях.

Таким образом, поиски методов, позволяющих перемещать слова в ряд семантически освоенных лексических единиц, расширяющих возможности лексического выбора, является важной и актуальной задачей филологического и гуманитарно-педагогического образования. Это методическая задача, которая должна решаться наряду с собственно научными проблемами когнитивной лингвистики, связанными с изучением внутреннего лексикона человека, принципов его организации, характера связи между единицами поверхностного и глубинного ярусов лексикона.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Залевская А.А. Двойная жизнь значения слова. Теоретическое и экспериментальное исследование. Saarbrücken: PalmariumAcademicPublishing, 2012. 278 с.
2. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность / отв. ред. Д.Н. Шмелев. М.: Наука, 1987. 261 с.
3. Кубрякова Е.С. "Язык и знание: На пути получения знаний о языке: Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира. М.: Языки славянской культуры, 2004. 560 с.
4. Обучение русскому языку в школе: учеб. пособие для студентов педагогических вузов / Е. А. Быстрова, С. И. Львова, В. И. Капинос и др.; под ред. Е. А. Быстровой. М.: Дрофа, 2004. 237 с.
5. Овчинникова И.Г. Еще раз о моделировании ментального лексикона билингва // Вопросы психолингвистики. 2009. № 10. С. 43–59.
6. Срезневский И.И. Об изучении родного языка вообще и особенно в детском возрасте: Из бесед И.И. Срезневского. СПб. : тип. Имп. АН, 1899. 183 с.

© А.С. Черноусова, (nastyachernous@mail.ru), Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»,

